

Número 13: El Esperanto

Deshaciendo Babel

Por *Guillermo San Emeterio* // 6 de junio de 2012

Twitter < 9

Me gusta < 14

Share 1

fix 0

Compartir 6

125 años de historia. Más de un siglo desde que la lengua viva más joven del planeta naciera no del uso de una sociedad, sino de la mente de un soñador criado en el conglomerado social y lingüístico de la Polonia del siglo XIX. Ludwik Lejzer Zamenhof (Ludovico Lázaró Zamenhof en castellano) dio a luz en 1887 a su 'Lingvo Internacia', un libro de 40 páginas que no pretendía simplemente sentar las bases de un idioma planificado, sino de unos principios que acabasen con la confrontación que, especialmente en Europa, surgía de banderas y fronteras a la menor provocación. El sueño de Zamenhof está lejos de ser cumplido, pero con más de 1 millón de hablantes de Esperanto en el mundo, nadie puede dudar que su esencia y su particular lucha siguen muy vivas.



Esperanto estas internacia lingvo - Martin Schmitt

El Esperanto, pese a lo que muchos puedan pensar, es una idioma completo y complejo (que no difícil) con normas gramaticales y ortográficas como cualquier lengua natural. Entonces, ¿qué sentido podría tener aprenderlo? En primer lugar su carácter internacional. El Esperanto no entiende de nacionalidades, lo que no quiere decir que pretenda constituirse en una supra-cultura que aplaste a las demás, sino todo lo contrario. Su vocación es la de ser una lengua auxiliar, complementaria, que permita comunicarse a personas con idiomas totalmente distintos mediante una herramienta común. Esto se consigue, precisamente, gracias a la relativa sencillez de este idioma. Su carácter artificial permite que el Esperanto carezca de excepciones, rigiéndose únicamente por 16 reglas inamovibles, lejos de la infinidad de elementos que necesitamos conocer para dominar un idioma natural. A esto hay que sumarle su similitud con las lenguas romances (en torno al 75% de las palabras provienen del latín) y germánicas, que permite que gran parte de su léxico sea inteligible para millones de personas incluso sin conocer el funcionamiento del lenguaje. De hecho sus cimientos son tan básicos (los nombres acaban en o, el plural en j, verbos invariables en género y número) que probablemente sea la lengua que más rápidamente puede aprender la gran mayoría de los que se lo proponen.

Pero a nadie se le escapa que nunca escuchamos el esperanto en las calles. Que de hecho poca gente conoce siquiera su existencia, y que para aquellos que si están al tanto no deja de ser una curiosidad. Entonces, ¿dónde está toda esa masa esperantista que llega a tocar los 10 millones de personas que conocen, al menos, las pautas del idioma? La respuesta es simple: desperdigados por el mundo. La Asociación Universal de Esperanto tiene miembros en 117 países, con sus propias infraestructuras y asociados en cada uno de ellos. Estas, en muchas ocasiones pequeñas, asociaciones son las encargadas de dinamizar la comunicación entre sus miembros y favorecer el contacto con el resto de organizaciones, principalmente mediante eventos y congresos que van desde el ámbito regional hasta el internacional. Hasta la eclosión de Internet, este tipo de citas suponían el medio más consistente para conocer a otros esperantistas y poner en práctica la lengua. El actual desarrollo de la red de redes permite romper "estacionalidad" del uso del esperanto, convirtiéndolo en un idioma a usar en el día a día. Además, herramientas como [Lernu](#) o [Wikibooks](#) permiten un aprendizaje completo de la lengua sin necesidad de recurrir ni formar parte de las asociaciones. Esto, sin embargo, está haciendo que cada día sea más difícil calcular el número de hablantes de esperanto ante la inexactitud de tomar únicamente como referencia a los miembros de estos grupos, lo que a su vez podría elevar de forma considerable el número real de esperantistas.

SOBRE EL AUTOR:

Guillermo San Emeterio García. Periodista especializado en comunicación digital y social media. Junta letras en su blog [elhombremultiple.com](#) y colabora en radio y medios digitales. Apuesta por un nuevo periodismo lejos de intereses políticos.

Follow @g_seg < 762 followers

Publicado el 6 de junio de 2012

Etiquetas: **comunicación, Esperanto, lenguas, lenguas artificiales**

Artículos de este número:

- > **Lenguas minorizadas e idiomas internacionales: un maridaje de éxito**
- > **Deshaciendo Babel**
- > **Arika Okrent's Interview**
- > **Dothraki, elfos y lenguas filosóficas**
- > **"El mundo del esperanto es extremadamente plural y diverso"**



VÍA52, CREANDO UN NUEVO SEMANARIO DIGITAL
Por: **Andrés Hermosa**
Via52 (<http://via52.com/>) es un nuevo semanario digital que quiere sumarse con modestia...



FINANCIADO EL **28 / 12 / 2012**

RETORNO

Más que una lengua auxiliar



El carácter de lengua auxiliar del esperanto podría hacernos pensar que su única y exclusiva funcionalidad es de hacer de puente entre nativos de otros idiomas. Nada más lejos. El esperanto, como cualquier lengua natural, cuenta con su propia producción cultural. No es únicamente una herramienta, sino también un medio. El propio Zamenhof tradujo libros como el Antiguo Testamento o Hamlet a su idioma, además de crear toda una colección de proverbios y poesía de su puño y letra. Esta rama de la producción escrita iniciada por su propio creador propiciaría que hoy en día estén documentados cerca de 200 poetas que escriben sus trabajos en esperanto. Las traducciones de obras en otros idiomas son especialmente numerosas, accesibles muchas de ellas en espacios como ['Literatura en la reto'](#). La música tampoco escapa al esperanto, y en [emisoras online como Muzaiko](#) podemos descubrir grupos que van desde el folk a la ópera, pasando por el rock.

Asimismo, desde principios de siglo han existido diversas publicaciones periódicas en esperanto, siendo la más temprana 'La Esperantisto', publicada desde 1889 a 1895. No obstante, 'Espero Katolika' (Esperanza católica) nació en 1903 y sigue editándose hoy día como publicación oficial del movimiento esperantista católico. Otras como 'Heroldo de Esperanto', 'El Popolo Chinio', 'Kontakto' o 'Boletín' (de la Federación Española de Esperanto) han venido encargándose de analizar y mantener vivo el movimiento esperantista, mientras que algunas como 'Monato' tratan directamente la actualidad internacional en política, economía y cultura.

Un camino lleno de altibajos

Al ser humano nunca le han faltado excusas para alzarse en armas contra sus congéneres. Profesar al dios equivocado, tener un color de piel diferente o vivir en un territorio con vastos recursos naturales era y es motivo suficiente para justificar una conquista. Pero nuestra especie aprendió pronto que la siempre buscada homogeneidad no se consigue sólo con sangre, sino con herramientas en apariencia más sutiles pero que calan en uno de los rasgos que define a cada civilización: su identidad. Por un lado, por supuesto, la religión. Por otro, la lengua, el idioma. Los romanos dieron buena cuenta de ello, imponiendo el latín como única herramienta de comunicación. Los imperios Español y Británico hicieron lo propio. Conscientes de esta realidad, no fueron pocos los que intentaron romper las barreras provocadas por la enorme variedad lingüística de una Europa proclive a la guerra y el conflicto, pero la gran mayoría quedaron lejos del éxito.



Nº 12: Ciborgs

Qué es un ciborg y por qué conviene ir familiarizándose con el concepto es lo que nos traerá el próximo número de Vía52 la semana que viene. Hemos escuchado a varios expertos en la materia, investigado por nuestra cuenta e incluso hablado con algún ciborg. Ante un futuro en que lo ciber y los organismos podrán sentir mayor atracción mutua y comenzar a fusionarse, tratamos de entender por qué y qué nos traerá esta revolución silenciosa que ya está teniendo lugar

Suscríbete a nuestra newsletter:

escribe tu e-mail

Subscríbete

vía52 **Vía52** Me gusta

A 615 personas les gusta Vía52.

Plug-in social de Facebook

time line **125 aniversario del Esperanto: vía52 (17 items)**

860 1870 1880 1890 1900 1910 1920 1930 1940 1950 1960 1970 1980 1990 2000 2010

- 1859 Nace Ludwik Lejzer Zamenhof
- 1887 Zamenhof publica su 'Lingvo Internacia' con el seudónimo de 'Dr. Esperanto'
- 1895 Rusia prohíbe la distribución de periódicos y revistas esperantistas.
- 1905 Se realiza en Boulogne Sur Mer el Primer Congreso Mundial de Esperanto
- 1910 1º Congreso Católico del Esperanto en París. Nace la Unión Católica Interna
- 1917 Muere Zamenhof en Varsovia por un ataque al corazón
- 1926 Se publica en Londres una traducción completa de la Biblia
- 1928 Tras la I Guerra Mundial el movimiento se reorganiza y expande en Europa y
- 1955 La 23ª Asamblea General del movimiento esperantista se celebra en Múnich en Alemania.
- 2007 Publicación de 'La Esperantisto'

1857 2016

La popularidad del esperanto debe mucho a un contexto histórico de continuas tensiones bélicas, donde la

soberanía de los estados se ponía en duda al menor movimiento en falso. Zamenhof nació en el pequeño crisol cultural de la villa polaca de Bialystok, entonces parte de Rusia, en el que convivían rusos, polacos, judíos y alemanes. Sin embargo, el polaco estaba prohibido por orden de los rusos y el yiddish o judío quedaba relegado a los guetos. **Esta tensa y poco idílica multiculturalidad marcó al joven oftalmólogo**, que con 17 años se propuso resolver los conflictos que asolaban el mundo mediante la creación de una lengua universal. El seudónimo con el que lo publicaría en 1887, **Dr. Esperanto**, acabaría por convertirse en el nombre del idioma.

Los países con idiomas propios muy minoritarios, como Hungría y la propia Polonia, lo acogieron con los brazos abiertos. **Por toda Europa pequeños grupos comenzaban a celebrar la creación de un puente entre naciones**, que igualase sus relaciones sin que un idioma tuviese que prevalecer sobre otro. Para 1905 el esperanto ya contaba con hablantes en 30 países distintos, lo que permitió que el primer Congreso Mundial de Esperanto fuese todo un éxito. **688 personas firmaron una declaración del propio Zamenhof**, que además renunció a los derechos de autor sobre la lengua, según la cual el esperantismo se definía como “el esfuerzo para extender en el mundo el uso de una lengua natural y humana, sin la intención de entrometerse en la vida doméstica de ninguna persona, ni de hacer a un lado los idiomas nacionales existentes”. Sin embargo **la I Guerra Mundial freno la expansión del esperanto de forma drástica**, prohibiéndose la correspondencia en dicho idioma al no haber censores que controlaran los mensajes.

Desde entonces, **la historia del esperanto ha estado protagonizada por altibajos**. Tras la Gran Guerra, el movimiento volvió a coger fuerza, pero la perdería de nuevo con la llegada del nazismo. **Hitler llegó a considerarlo “una herramienta de los judíos para dominar el mundo”**, iniciando a su vez la represión contra la lengua al considerar que “debilitaba” los valores nacionales. En España la situación no fue muy distinta, desapareciendo prácticamente toda iniciativa esperantista con el estallido de la Guerra Civil y la posterior persecución de la dictadura franquista. La Rumanía de Ceausescu o la URSS también protagonizarían sendas persecuciones contra el idioma universal. Tras la II Guerra Mundial las asociaciones volvieron a tomar forma, surgiendo grupos de esperantistas en docenas de países. **La UNESCO llega a reconocer en 1954 que los valores de la lengua coinciden con los suyos**, recuperando así el prestigio perdido.

Hoy en día, y pese a la adopción de facto del inglés como lengua auxiliar internacional, **el Esperanto se mantiene gracias a iniciativas sin ánimo de lucro que mantienen la filosofía de Zamenhof**, beneficiadas en gran medida por las posibilidades de comunicación que ofrecen Internet y las nuevas tecnologías. Su facilidad y respeto absoluto por las lenguas nativas de cada esperantista le dotan de un carácter utópico que encandila a soñadores de los cinco continentes, pero sin olvidar que más allá del lejano objetivo de la hermandad de los pueblos, **el esperanto constituye una herramienta pragmática y útil** con impulsores dispuestos a trabajar por favorecer la comunicación entre los pueblos.

Un comentario



Deja un mensaje...

Discusión

Comunidad

Compartir



invitado • hace 8 meses

No olvidar también lo útil que es el esperanto para la enseñanza de idiomas. Se aprende más rápido inglés o francés tras aprender esperanto que sin hacerlo.

Si en las escuelas se enseñara esperanto un par de años, los alumnos podrían aprender luego el inglés, alemán o chino mucho más rápido. Se llama la propedéutica del esperanto.

2 ^ [v • Responder • Compartir >

Comment feed

Suscribirse vía correo



Añade un comentario...

Comentar con...

Plug-in social de Facebook

Lo hacen posible:

Entradas en el [blog](#):

La solidaridad echa el cierre

Contacto

Si quieres ponerte en contacto

Síguenos en...